

31997L0077

L 10/28

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1998.1.16.

## A TANÁCS 97/77/EK IRÁNYELVE

(1997. december 16.)

a sertés-, szarvasmarha-, a juh- és a kecsketenyéztéssel összefüggő statisztikai felmérésekről szóló,  
93/23/EGK, 93/24/EGK és 93/25/EGK irányelvek módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

1. cikk

tekintettel a Bizottság javaslatára <sup>(1)</sup>,

A 93/23/EGK irányelv a következőképpen módosul:

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(2)</sup>,

1. Az 1. cikkben:

mivel – különösen a sertéshús, a marha- és borjúhús, valamint a juh- és a kecskehús piaca tekintetében – a közös agrárpolitika megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságnak rendszeres adatokra van szüksége az állatállomány és a sertéshús, a marha- és borjúhús, valamint a juh- és a kecskehús termelésének alakulásáról;

a) a (2) bekezdés második albekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„Azok a tagállamok, amelyeknek a sertésállománya kevesebb, mint 3 millió egyedből áll, engedélyt kaphatnak arra, hogy évente egy felmérést végezzenek, áprilisban, május-júniusban, augusztusban vagy november-decemberben. Amennyiben úgy döntenek, hogy a felmérést áprilisban, május-júniusban vagy augusztusban végzik, a referenciaév decembere első napjainak egyikére vonatkozó sertésállomány-bebecslést kötelesek eljuttatni a Bizottság részére.”

mivel a sertésenyésztésre vonatkozó statisztikai felmérésekről szóló, 1993. június 1-jei 93/23/EGK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup>, a szarvasmarha-tenyésztéssel kapcsolatos statisztikai felmérésekről szóló, 1993. június 1-jei 93/24/EGK tanácsi <sup>(4)</sup> és a juh- és kecskeállományra vonatkozó statisztikai felmérésekről szóló, 1993. június 1-jei 93/25/EGK tanácsi irányelv <sup>(5)</sup> szabályozzák a sertés-, szarvasmarha-, a juh- és a kecsketenyéztéssel kapcsolatos végrehajtandó statisztikai felmérések gyakoriságát;

b) a következő (4) és (5) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A Bizottság, saját kérésükre, engedélyezheti a tagállamoknak, hogy évente mindössze két felmérést végezzenek, hathónapos időközönként, május-június és november-december hónapokban. Ez az engedély kizárólag azzal a feltétellel adható meg, hogy a tagállamok olyan megfelelő módszereket alkalmaznak, amelyek garantálják a 12. cikkben előírt előrejelzések minőségét. A tagállamoknak ilyen irányú kérelem esetén a megfelelő módszertani dokumentációt is be kell nyújtaniuk.

mivel a referencia-időszakokat módosítani kell annak érdekében, hogy a mezőgazdasági statisztikai felmérésekhez rendelkezésre álló források kihasználtsága megfelelő legyen;

(5) Azok a tagállamok, amelyek évente több, mint három felmérést végeznek, a (4) bekezdésben meghatározott felmérési időpontok közül kettő esetében, amelyeket ők határoznak meg, legfeljebb háromnapos eltérést alkalmazhatnak.”

mivel a mezőgazdasági üzemeknek a statisztikai felmérések lefolytatásával összefüggő munkaterhét csökkenteni kell;

2. Az 5. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

mivel a mezőgazdasági ágazatban a különböző statisztikai felméréseket a lehető legnagyobb összhangba kell hozni;

„(3) Azok a tagállamok, amelyek engedélyt kaptak arra, hogy évente mindössze két felmérést végezzenek, továbbítják a Bizottság számára a felmérések, valamint a kiegészítő becslések előzetes eredményeit:

- a május-júniusi felmérés esetében ugyanazon év augusztus 15-e előtt,
- a november-decemberi felmérés esetében a következő év február 15-e előtt.

mivel néhány tagállamban a különböző állatállományok a Közösség teljes állatállományának aránylag csekély részét teszik ki; mivel ennek következtében ezek a tagállamok bizonyos mentességeket kaphatnak,

Azok a tagállamok, amelyeknek a sertésállománya kevesebb, mint 3 millió egyedből áll, és amelyek engedélyt kaptak arra, hogy évente mindössze egy felmérést végezzenek, és ezt a felmérést nem november-decemberben hajtják végre, a decemberre vonatkozó becslést a következő év február 15-ig juttatják el a Bizottság részére.

<sup>(1)</sup> HL C 288., 1997.9.23., 9. o.

<sup>(2)</sup> HL C 339., 1997.11.10.

<sup>(3)</sup> HL L 149., 1993.6.21., 1. o. Az 1994. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 149., 1993.6.21., 5. o. Az 1994. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

<sup>(5)</sup> HL L 149., 1993.6.21., 10. o. Az 1994. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

(4) Azok a tagállamok, amelyek engedélyt kaptak arra, hogy évente mindössze két felmérést végezzenek, továbbítják a Bizottság számára a 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott felmérések, valamint a kiegészítő becslések eredményeit:

- a május-júniusi felmérés esetén ugyanazon év szeptember 15-e előtt,
- a november-decemberi felmérés esetén a következő év április 1-je előtt.”

3. A 6. cikkben:

- a) az (1) bekezdésben a „decemberi” helyébe a „decemberi vagy november-decemberi” szövegrész lép.
- b) a (2) bekezdésben az „áprilisi” helyébe az „áprilisi vagy május-júniusi” szövegrész lép.

4. A 8. cikk (1) bekezdésében a „decemberi” helyébe a „november-decemberi” szövegrész lép.

### 2. cikk

A 93/24/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikkben:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A tagállamok minden évben egy május-júniusi, valamint egy november-decemberi napra vonatkozóan statisztikai felmérést végeznek a területükön élő szarvasmarha-állományról.

A tagállamok engedélyt kaphatnak arra, hogy a május-júniusi felmérést egy áprilisi felméréssel helyettesítsék, ha ugyanazon év szeptember 30-át megelőzően június első napjainak egyikére vonatkozó szarvasmarhaállománybecslést juttatnak el a Bizottság részére.”

- b) a (2) bekezdés első albekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A tagállamok, saját kérésükre, engedélyt kaphatnak arra, hogy a május-júniusi vagy a november-decemberi felméréseket kiválasztott régiókban végezzék el, azzal a feltétellel, hogy ezek a felmérések lefedik a szarvasmarha-állomány legalább 70 %-át.”

2. Az 5. cikk (1) bekezdésének második francia bekezdésében és a (2) bekezdés második francia bekezdésében a „decemberi” helyébe a „november-decemberi” szövegrész lép.

3. A 6. cikk (1) bekezdésében a „decemberi” helyébe a „november-decemberi” szövegrész lép.

4. A 8. cikk (1) bekezdésében a „decemberi” helyébe a „november-decemberi” szövegrész lép.

### 3. cikk

A 93/25/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikkben:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A tagállamok minden évben egy november-decemberi napra vonatkozóan statisztikai felmérést végeznek a területükön élő juhállományról.”

- b) a (2) bekezdés a) pontjában a „december egyik első napjára” helyébe a „november-december egyik napjára” szövegrész lép.

2. A 6. cikk (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az 1. és 5. cikkektől eltérve Dánia és Hollandia engedélyt kap a juh és a kecske, az Egyesült Királyság a kecske november-decemberi állományának az általuk ugyanazon évben végzett éves mezőgazdasági összeírás vagy agrárstrukturális felmérés során feljegyzett állományai alapján történő becslésére. Az 5. cikk (1) bekezdésében említett előzetes eredményeket a referenciaévet követő március 1-jét, és az 5. cikk (2) bekezdésében említett eredményeket a referenciaévet követő április 1-jét megelőzően továbbítják a Bizottságnak.”

3. A 9. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„9. cikk

A 8. cikktől eltérve:

- a) Belgium, Németország és Hollandia felhatalmazást kapnak arra, hogy a referenciaév első hat hónapjában végrehajtott mezőgazdasági összeírás vagy agrárstrukturális felmérés során felmért juhállományok esetében az adatokat »région/gewest«, »Länder« vagy »provincie« bontásban közöljék ugyanezen év október 15-ét megelőzően;

- b) az 1. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett tagállamoknak a kecskeállományukra vonatkozó adatokat nem kell regionális bontásban közölniük.”

4. A 12. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„12. cikk

A 11. cikktől eltérve Belgium, Dánia, Németország és Hollandia felhatalmazást kap a juh- és kecskeállományának, az Egyesült Királyság a kecskeállományának a referenciaévben végzett mezőgazdasági összeírása vagy agrárstrukturális felmérése során felmért struktúrájával kapcsolatos adatok következő év május 15-ét megelőzően történő benyújtására.”

## 4. cikk

(1) A tagállamok az ennek az irányelvnek a betartásához szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási előírásokat 1998. december 31-ig hatályba léptetik.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell csatolni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot nemzeti joguk azon legfontosabb előírásairól, amelyeket az irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

## 5. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

## 6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1997. december 16-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

F. BODEN